

Artículo 2. Se adiciona el artículo 3 Bis.

"Artículo 3 Bis. Son funciones del Comisionado Coordinador las siguientes:

- Representar legalmente a la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala, en el ámbito de su competencia, tanto judicial como extrajudicialmente;
- Representar a la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala, a nivel internacional y participar en actividades de carácter internacional en nombre de dicha Comisión, cuando la representación le sea delegada de conformidad con la ley y por autoridad competente;
- Delegar en otro Comisionado, en casos excepcionales, la representación legal de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo, con las facultades que el Coordinador de la misma determine al momento de la delegación;
- Rendir informes al Presidente de la República;
- Coordinar las acciones de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala, a nivel de su oficina central y demás unidades de trabajo;
- Nombrar al personal técnico, administrativo y asesores que en consenso con los Comisionados se considere necesario;
- Aprobar conjuntamente con los Comisionados, los planes y programas anuales de trabajo, así como el anteproyecto del presupuesto anual, tomando en cuenta los requerimientos de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala;
- Velar por la ejecución de los planes y programas de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala;
- Convocar a los miembros de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala, a reuniones ordinarias y extraordinarias; y,
- Cualquier otra función que garantice el cumplimiento de las funciones asignadas a la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala.

Artículo 3. Se adiciona el artículo 5 Bis.

"Artículo 5 Bis. La Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra los Pueblos Indígenas en Guatemala tendrá presupuesto propio, mismo que será asignado por el Ministerio de Finanzas Públicas y será ejecutado conforme a lo establecido en la Ley Orgánica del Presupuesto, para garantizar el funcionamiento y cumplimiento de las funciones asignadas."

Artículo 4. El presente Acuerdo comenzará a regir al día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE.



Oscar Berger
OSCAR BERGER

Carlos Vismann Montes
CARLOS VISMANN MONTES
MINISTRO DE GOBERNACIÓN



Lic. Jorge Raúl Perdomo Reyes
LIC. JORGE RAÚL PERDOMO REYES
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Hugo Eduardo Beteta Méndez - Ruiz
HUGO EDUARDO BETETA MÉNDEZ - RUIZ
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS



(E-946-2006)—25—octubre



MINISTERIO DE LA DEFENSA NACIONAL

Acuérdase nombrar al Coronel de infantería DEM. EDDY WALTER BETHANCOURT BARRIOS, como miembro de la Junta Directiva del Instituto de Previsión Militar, en sustitución del Coronel de Infantería DEM. JOSÉ SANTOS BHOR AVENDAÑO.

ACUERDO MINISTERIAL No. 18-2006

Guatemala, 17 de octubre de 2006.

EL JEFE DEL ESTADO MAYOR DE LA DEFENSA NACIONAL
EN FUNCIONES DEL MINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con los artículos 8 inciso a) y 14 del Decreto Ley número 75-84 del Jefe de Estado, Ley Orgánica del Instituto de Previsión Militar y sus reformas, en Acuerdo Ministerial número 08-2006 de fecha quince de marzo de dos mil seis, fue nombrado el

Coronel de Infantería DEM. y Licenciado JOSÉ SANTOS BHOR AVENDAÑO, como miembro de la Junta Directiva del Instituto de Previsión Militar, para completar el período de cuatro años que vence el veintiuno de agosto de dos mil nueve.

CONSIDERANDO:

Que el citado Oficial Superior fue nombrado para ocupar un cargo dentro de los cuadros orgánicos del Ejército de Guatemala, fuera de la jurisdicción de la Zona Militar número uno, por lo que de acuerdo con lo establecido en el artículo 12 inciso e), de la Ley Orgánica del Instituto de Previsión Militar, el cargo que ocupa en la Junta Directiva del mismo queda vacante.

POR TANTO:

En el ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194, inciso b) de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 inciso m), de la Ley del Organismo Ejecutivo; y con fundamento en los artículos 8 inciso a), y 14 de la Ley Orgánica del Instituto de Previsión Militar.

ACUERDA:

Artículo 1. Nombrar al Coronel de Infantería DEM. EDDY WALTER BETHANCOURT BARRIOS, como miembro de la Junta Directiva del Instituto de Previsión Militar, en sustitución del Coronel de Infantería DEM. JOSÉ SANTOS BHOR AVENDAÑO, para completar el período de cuatro años que vence el veintiuno de agosto de dos mil nueve.

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América, y deberá darse a conocer en la Orden General del Ejército para Oficiales.



COMUNIQUESE

Ronald C. Leiva Rodríguez
RONALDO CECILIO LEIVA RODRÍGUEZ

EL VICEMINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL.



General de Brigada

EDDY WALTER BETHANCOURT BARRIOS

(E-945-2006)—25—octubre

PUBLICACIONES VARIAS

DIARIO DE CENTRO AMERICA



MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

ACTA NÚMERO 69-2006 PUNTO VIGÉSIMO CUARTO

El Infrascrito Secretario Municipal de Quetzaltenango CERTIFICA: haber tenido a la vista el libro respectivo en el que se encuentra el punto VIGÉSIMO CUARTO del acta número SESENTA Y NUEVE GUIÓN DOS MIL SEIS de sesión ordinaria celebrada por el HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL el treinta de marzo del año dos mil seis y el que copiado literalmente, dice: "VIGÉSIMO CUARTO: VISTOS Y CONSIDERANDO: Que establecen los artículos 253, 254, 255, 260 de la Constitución Política de la República de Guatemala y los artículos 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11, 22, 23, 33, 35 u), 36, 37, 42, 68 72, 73, 99, 100 inciso d), e), r), y s), 107, 142, 147, 150, 151, 155 al 171 del Código Municipal; artículos 456, 457, 458, 459 y 461 del Código Civil, 112 y 113 del Código de Salud que el municipio debe regular y prestar los servicios públicos municipales de su circunscripción territorial y, por tanto, tiene competencia para establecerlos, mantenerlos, ampliarlos y mejorarlos, en los términos indicados en los artículos anteriores, garantizando un funcionamiento eficaz, seguro y continuo y, en su caso, la determinación y cobro de tasas y contribuciones equitativas y justas. Las tasas y contribuciones deberán ser fijadas atendiendo los costos de operación, mantenimiento y mejoramiento de calidad y cobertura de servicios. CONSIDERANDO: Que el Cementerio General actualmente es insuficiente para la población que habita en el municipio de Quetzaltenango, aunado lo anterior a que dicho cementerio cubre tanto las necesidades urbanas como las necesidades rurales, y especialmente porque hay un sector del cementerio que va dirigido a personas que carecen de lotes en el mismo, personas de escasos recursos y personas que no tienen previsto un lugar para depositar sus restos al fallecer. Sometido a consideración y luego de la deliberación correspondiente el HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL por mayoría ACUERDA: I) aprobar el REGLAMENTO DE LA AMPLIACIÓN DEL CEMENTERIO GENERAL DE QUETZALTENANGO. CAPITULO PRIMERO. DISPOSICIONES GENERALES.

ARTICULO 1. Objeto del Reglamento: El presente reglamento interno se emite para cumplir con el artículo séptimo, inciso "H" del Reglamento del Cementerio y Tratamiento de Cadáveres, el mismo regula la administración, construcción y demás servicios del cementerio. ARTICULO 2. Nombre Del Cementerio: "Ampliación del Cementerio General". ARTICULO 3. Ubicación y Accesos: "La ampliación del Cementerio General", se encuentra ubicado en la diagonal 11 en la 8ª. Calle sur poniente del actual cementerio, entre 21 y 24 avenidas de la zona 1 de de la cabecera Departamental de Quetzaltenango, con una medida de 6.93 cuerdas o sean 3,028.85 metros cuadrados de conformidad con el plano adjunto y que forma parte de este Reglamento colinda al Norte con inmuebles propiedad privada sur con el Cementerio General, Oriente: con finca matriz Cementerio General y servidumbre de paso, cementerio Privado Minerva, Poniente: Terreno Privado y octava calle zona uno de esta ciudad. ARTICULO 4. Naturaleza del Cementerio: Por su ubicación Urbano y su origen Publico Municipal por lo tanto la administración, mantenimiento de las áreas comunes y vigilancia es de única competencia de la Municipalidad de Quetzaltenango. ARTICULO 5. De las Instalaciones: Cuenta con una capilla para uso general, áreas verdes, pilas y depósitos de basura. ARTICULO 6. Funcionamiento y Mantenimiento. La Municipalidad se constituye como la entidad específica para garantizar a los adquirentes; la administración, el buen estado de conservación de las áreas comunes y el mantenimiento de las instalaciones de la AMPLIACIÓN DEL CEMENTERIO GENERAL DE QUETZALTENANGO. CAPITULO SEGUNDO. LO ADMINISTRATIVO Y SERVICIOS GENERALES. ARTICULO 7. La administración y los servicios generales estarán a cargo de la Municipalidad. A. Lo Administrativo: La administración actual del Cementerio General mantendrá el control, el buen estado, funcionamiento y mantenimiento de las áreas verdes comunes de la ampliación del Cementerio General, además su vigilancia, el registro de adquirentes y defunciones estará a cargo de la propia Administración del Cementerio General. B. Los Propietarios Adquirentes: Es propietario o adquirente particular la persona individual o jurídica que haya adquirido los derechos en propiedad de uno o varios nichos para las inhumaciones correspondientes. C. De Los Nichos en Columna: Es la columna vertical de nichos destinados a la inhumación de cadáveres de varios miembros de una sola familia. D. Otros Adquirentes: Son otros adquirentes las personas jurídicas, instituciones, sindicatos, colegios, asociaciones, sociedades, etc. E. De Los Nichos Individuales: Se entiende como nicho individual, la cavidad construida en dentro de un edificio o columna que contienen los nichos. CAPITULO TERCERO: DISTRIBUCION GENERAL: ARTICULO 8. De las calles: según el artículo 16 del reglamento de Cementerios y Tratamiento de Cadáveres, las calles están situadas y numeradas quedando dentro de las calles los sectores y bloques. ARTICULO 9. De La Ubicación: Los nichos estarán numerados de acuerdo a los planos aprobados por el Honorable Concejo Municipal de la Municipalidad de Quetzaltenango. ARTICULO 10. Servicios de la Ampliación del Cementerio General. Cuenta con los servicios siguientes: Oficina Administrativa, guardianía, control de ingreso, dos ingresos principales, caminamientos, área de distribución, Capilla, áreas verdes (arbutos), pilas abastecedoras de agua, depósitos de basura, limpieza general y bodega para utensilios. Todos estos servicios están a cargo de la Administración actual de del Cementerio General de Quetzaltenango. ARTICULO 11. RESTRICCIONES. A. Del Ingreso: Las instalaciones de La Ampliación del Cementerio General permanecerán abiertas al público de 7:00 a 18:00 horas de lunes a domingo y días festivos. Las Oficinas administrativas del cementerio, tendrán horarios de 8.00 a 18.00 horas de lunes a domingo. El cementerio atenderá a los propietarios adquirentes en las oficinas de la administración para la realización gestión o trámite en lo relativo a los nuevos nichos municipales. B. De La Permanencia: Queda terminantemente prohibida la permanencia, de cualquier persona no autorizada dentro de instalaciones de la ampliación del cementerio, fuera de los horarios indicados en el inciso anterior. C. De La Construcción: No se permiten construcciones a los propietarios de los primeros y últimos nichos, las lapidas y los floreros que se instalen, deberán dar a la calle peatonal o sea el frente de los nichos, debiendo respetar la alineación existente, sobre las áreas verdes no debe levantarse ningún tipo de monumento o Construcción en ellas. Los nichos no deberán albergar más de un cadáver, a excepción de los nichos que previa autorización municipal sean autorizados como osarios, el diseño, los materiales y la construcción existente de los nichos debe respetarse y mantenerse en su construcción original. D. Para utilizar el nicho el propietario deberá tenerlo cancelado totalmente y tendrá que enumerar el nicho que corresponda. E. De La Seguridad: La guardiana y seguridad dentro del cementerio esta a cargo de la Municipalidad dentro de los límites que las leyes ordinarias establecen. F. Del Manejo de Cadáveres: Lo relacionado a inhumaciones de restos humanos, exhumaciones, traslado de cadáveres y restos, deberán registrarse por las disposiciones del Código de salud, del Reglamento de Cementerios y Tratamientos de Cadáveres y demás leyes que se refieren a la materia. CAPITULO QUINTO. DE LOS NICHOS: ARTICULO 12. Definiciones: Debe entenderse como nicho la cavidad con las medidas necesarias que permitan realizar las inhumaciones. ARTICULO 13. Características: El área de los nichos se regirá por lo dispuesto en los artículos 15,16 y 17 del Reglamento de Cementerios y Tratamiento de Cadáveres, Acuerdo Gubernativo No. 21-71 del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de fecha 14 de septiembre de 1971. ARTICULO 14. Calles y Caminamientos: Para la ampliación del Cementerio General de Quetzaltenango se han diseñado las calles así: Calle Principal de acceso en la quinta avenida de la zona uno del Parque El Calvario y una calle accesoria ubicada en novena calle entre veintiuna y veinticuatro avenida, y dos calles que llegan al inicio de nichos, caminamientos peatonales de dos y hasta cuatro metros de ancho que permiten la circulación peatonal por el cementerio. ARTICULO 15. Mantenimiento de los Nichos. La Municipalidad tiene la obligación del mantenimiento de las áreas verdes de todo el cementerio, así como las de la ampliación del mismo, quedando por cuenta del propietario adquirente el mantenimiento de las construcciones y de los nichos. CAPITULO SEXTO. TÍTULOS DE PROPIEDAD Y TRASPASOS: ARTICULO 16. De Los Títulos De Propiedad: Para garantizar a los adquirentes y compradores el derecho de propiedad de los nichos se emitirán los títulos que deben estar totalmente cancelados, previa emisión. ARTICULO 17. De Los Contratos: En los contratos deberán especificarse todas las condiciones de la venta del nicho o nichos en la ampliación del Cementerio General. ARTICULO 18. De Las Ventas Al Contado. Las ventas deberán realizarse al contado y comprador tendrá derecho a que se le otorgue el título correspondiente en un plazo no mayor de seis meses a partir de la fecha de cancelación. ARTICULO 19. Uso del Bien Contratado. Al haber realizado la cancelación total del bien contratado el adquirente se hace acreedor al uso de la propiedad adquirida. ARTICULO 20. De Los Traspaso o Endosos: Todos los gastos que ocasionen los traspasos o endosos para uso de los bienes y servicios serán por cuenta del adquirente o comprador; la Municipalidad hará los traspasos que soliciten previo cumplimiento de los procedimientos establecidos por la Municipalidad. ARTICULO 21. Pleno Dominio del Bien Contratado: Al haber adquirido el pleno dominio del bien contratado, el adquirente podrá ceder o vender sus derechos previa solicitud por escrito y recibida del propietario debidamente autenticado, cursando copia al administrador del cementerio. Cuando una propiedad pertenezca a una o varias personas, naturales jurídicas, se hará el traspaso con la firma de todos y el representante legal respectivamente. ARTICULO 22. Autorización de Título De Propiedad: Los títulos de propiedad llevarán la firma y el sello del Alcalde Municipal o de la persona que el Concejo Municipal designe, los títulos deberán llevar impreso el número de orden y el número de registro Municipal. CAPITULO SÉPTIMO. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL CEMENTERIO. ARTICULO 23. Mantenimiento Físico: La Municipalidad dará mantenimiento al cementerio, cuidará de su conservación y limpieza de las instalaciones, pero no será responsable del mantenimiento, pérdida, robo o destrucción de cualquier objeto dentro o fuera del Cementerio, ni por causas de fuerza mayor o bien por descuido del propietario. ARTICULO 24. Daños Por Fuerza Mayor: En el caso de ocurrir daños por fuerza mayor, terremotos, huracanes inundaciones, abandono de los propietarios, etc., la Municipalidad se eximen de cualquier responsabilidad. A. La Municipalidad elaborará a los adquirentes los presupuestos de las reparaciones a realizar. B. Se notificarán a los compradores de los daños ocurridos, adjuntos al presupuesto antes indicado, en original y copia, debiendo dar el adquirente o comprador su aprobación dentro del plazo no mayor de quince (15) días hábiles, el cual empezará a contar desde el momento en que se reciba la notificación, para el efecto debe firmar el original y la copia del presupuesto o notificar a los propietarios por medio de un edicto publicado en el Diario Oficial y en otro de mayor circulación local tres veces durante un plazo de treinta días hábiles, con lo cual autoriza que a su costa se realicen dichas reparaciones bajo la dirección y supervisión de la administración del cementerio. C. En caso de deterioro o destrucción del nicho, producidos por abandono, descuido, y lo que preceptúa este reglamento, el propietario adquirente está obligado a repararlo. CAPITULO OCTAVO: OTRAS DISPOSICIONES. ARTICULO 25. Tiempo mínimo para dar El Servicio De Inhumaciones: Los adquirentes o compradores interesados en realizar inhumaciones en la ampliación del cementerio general, tienen la obligación de comunicarlo a la administración de dicho cementerio con un plazo no menor de un día u horas hábiles señaladas. Dicho aviso será tomado como una autorización, debiendo estar firmado por el propietario beneficiario, o en su defecto por la persona que este facultada expresamente. En caso de que la propiedad pertenezca a varias personas jurídicas, empresas, agrupaciones o colegios, el aviso deberá estar firmado por

el representante legal, o en su defecto como quedo establecido en el párrafo anterior, acompañado el documento que lo certifica o acredita como tal; teniendo para el efecto la respectiva certificación de defunción extendida por el Registro Civil del lugar del fallecimiento de la persona a inhumar. CAPITULO NOVENO: FUNCIONES DE LA ADMINISTRACIÓN. ARTICULO 26. Registro De Inhumaciones: La administración del cementerio, tiene la obligación y responsabilidad de llevar un libro, y sistema moderno para registrar las inhumaciones, consignándose en él orden cronológico, ordenado claramente los datos siguientes: A. Nombre y apellidos completos del fallecido. B. Si solo tiene un nombre y apellido indicar "Sin otro nombre" o "Sin otro apellido" Lugar de nacimiento, edad, sexo, estado civil, profesión u oficio, domicilio y vecindad. En el caso de niños indicar si es "niño" o "niña". C. Lugar exacto del nicho donde fue inhumado, claramente identificado. D. Fecha de fallecimiento y entierro. E. Número de partida de defunción, número de folio, numero de libro del Registro Civil, en el cual quedo inscrita la defunción. F. Nombre de la persona que autoriza la inhumación. ARTICULO 27. REGISTRO DE PROPIEDADES: La administración del cementerio está obligada a llevar un libro, tarjeta o cualquier otro sistema moderno, para el registro de propiedades para inhumación en lo que se anota lo siguiente: A. Nombres y apellidos completos de la persona o personas. Jurídicas, propietarias. B. En caso de vender o ceder sus derechos debe de quedar registrado el nuevo propietario, como se indica en el inciso A. C. Número de nicho, extensión, colindadas, ubicación exacta del mismo, valor y fecha de la compraventa, así como el numero de contrato y/o título.

ARTICULO 28. Control de Operaciones: La administración también llevará el orden, número alfabético, o bien mixto, para el control de inhumaciones, exhumaciones y traslados de restos, así como otros controles necesarios que la administración establezca. ARTICULO 29. Obligaciones Del Administrador: El administrador es responsable directo de velar por el fiel cumplimiento del presente reglamento. ARTICULO 30. Transitorio. El Concejo Municipal determinará y fijará las tasas, arbitrios y contribuciones equitativas y justas para atender los costos de operación, mantenimiento y mejoramiento de los servicios que prestará la ampliación del Cementerio General. EL PRESENTE ACUERDO ES DE EFECTOS INMEDIATOS. Razonando su voto el Concejal Municipal Séptimo Coronel MIGUEL ÁNGEL DÁVILA GARCÍA en el sentido de no estar de acuerdo en la aprobación anterior, por tener serias dudas en cuanto al fundamento legal no su contenido, siendo puntual en cuanto a los Artículos:253,254,259 de la Constitución Política de la República de Guatemala y 1,2,5,7,9,11,22,23,33,35,36,37,42 y 68 del Código Municipal. El Concejal Municipal Décimo don ROBERTO MAURICIO BARTLET CASTILLO razona su voto en el sentido de no estar de acuerdo con la aprobación, ya que el tema no fue suficientemente discutido. El Síndico Municipal Tercero Licenciado CARLOS ROBERTO PEREIRA GÁLVEZ razona su voto en el sentido de que es una necesidad inequívoca la ampliación del cementerio municipal, se congratula con los compañeros que apoyaron, cree sin lugar a dudas a favor del progreso de Quetzaltenango. (fs) LIC. JORGE ROLANDO BARRIENTOS PELLECEER. ALCALDE MUNICIPAL. Firmas ilegibles de los miembros del Concejo Municipal, ENRIQUE SARMIENTO CHÁVEZ. SECRETARIO MUNICIPAL. Se ven los sellos respectivos.

Y para remitir a donde corresponde extendiendo, sello y firma la presente certificación debidamente confrontada con su original cuatro hojas útiles de papel bond con membrete de la Municipalidad de Quetzaltenango. En la ciudad de Quetzaltenango a los veintitrés días del mes de octubre del año dos mil seis.

ENRIQUE SARMIENTO CHÁVEZ
SECRETARIO MUNICIPAL

VISTO BUENO:

LIC. JORGE ROLANDO BARRIENTOS PELLECEER
ALCALDE MUNICIPAL

(959306-2)—25—octubre

MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO

ACTA NÚMERO 192-2006 PUNTO TERCERO

El Infrascrito Secretario Municipal de Quetzaltenango CERTIFICA: haber tenido a la vista el libro respectivo en el que se encuentra el punto TERCERO del acta numero CIENTO NOVENTA Y DOS GUIÓN DOS MIL SEIS de sesión ordinaria celebrada por el HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL el siete de Septiembre del año dos mil seis y el que copiado literalmente, dice: "TERCERO: Punto específico del Alcalde Municipal Licenciado Jorge Rolando Barrientos Pelleceer quien expone y presenta el expediente que contiene el Proyecto de Construcción de Nichos en el Cementerio General y consiste en la Primera Ampliación del Cementerio General y considera que se hace necesario aprobar la Concesión del Servicio Público de Construcción, Administración y Mantenimiento de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango y su Reglamento, en virtud de que la Municipalidad no cuenta con rubro presupuestario, ni fondos para ejecutar el totalmente el Proyecto, el cual por su magnitud no puede quedar inconcluso. Trae adjunto dictámenes favorables del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales y del Área de Salud de Quetzaltenango y de la Dirección General de Regulación, Vigilancia y Control de la Salud, del Departamento de Regulación de los Programas de la Salud y Ambiente del Ministerio de Salud Pública a la Primera Ampliación del Cementerio General" y dictámenes de la Coordinación de Servicios Públicos y de Asesoría Jurídica Municipal que se emitió de las siguientes manera: UNIDAD DE ASESORIA JURIDICA MUNICIPAL, MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, SEIS DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL SEIS. DICTAMEN: CONSTRUCCION DE NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL. De análisis del expediente presentado por la Coordinación de Servicios Públicos que viene en original con el estudio de impacto ambiental aprobado por los Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social y de Medio Ambiente y Recursos Naturales se determina lo siguiente: CONSIDERANDO: Que de conformidad con lo que establecen los artículos 253, 254, 255, 259, 260 de la Constitución Política de la República de Guatemala y los artículos 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11, 22, 23, 33, 35 u), 36, 37, 42, 68 72, 73, 99, 100 inciso d), e), r), y s), 107, 142, 147, 150, 151, 155 al 171 del Código Municipal; artículos 456, 457, 458, 459 y 461 del Código Civil, 112 y 113 del Código de Salud. CONSIDERANDO: Según el artículo 68 del Código Municipal es competencia municipal el cumplir con la administración de cementerios y en el artículo 72 que dice: "Servicios públicos municipales. El municipio

debe regular y prestar los servicios públicos municipales de su circunscripción territorial y, por tanto, tiene competencia para establecerlos, mantenerlos, ampliarlos y mejorarlos, en los términos indicados en los artículos anteriores, garantizando un funcionamiento eficaz, seguro y continuo y, en su caso, la determinación y cobro de tasas y contribuciones equitativas y justas. Las tasas y contribuciones deberán ser fijadas atendiendo los costos de operación, mantenimiento y mejoramiento de calidad y cobertura de servicios." Artículo 73. "Forma de establecimiento y prestación de servicios municipales. Los servicios públicos municipales serán prestados y administrados por: a) La municipalidad y sus dependencias administrativas, unidades de servicio y empresas públicas; ... c) Concesiones otorgadas de conformidad con las normas contenidas en este Código, la Ley de Contrataciones del Estado y Reglamentos Municipales. Es competencia propia del municipio y responsabilidad de la Municipalidad de Quetzaltenango según el artículo 113 del Código de Salud: "La construcción y administración de los cementerios de la República estará a cargo de las municipalidades, función que podrá ser concesionada a entidades privadas. Las Municipalidades podrán autorizar la construcción e instalación de nuevos cementerios, así como la ampliación y cierre de los mismo, previo dictamen de Ministerio de Salud y de la Comisión Nacional de Medio Ambiente: **CONSIDERANDO:** Que el Cementerio General actualmente es insuficiente para la población que habita en el municipio de Quetzaltenango, aunado lo anterior a que dicho cementerio cubre tanto las necesidades urbanas como las necesidades rurales, y especialmente porque hay un sector del cementerio que va dirigido a personas que carecen de lotes en el mismo, personas de escasos recursos y personas que no tienen previsto un lugar para depositar sus restos al fallecer. **CONSIDERANDO:** Que doctrinariamente se consideran como ventajas de la concesión: 1. El uso de capitales privados sin erogaciones fiscales por parte de la Municipalidad, 2. La Municipalidad asegura el funcionamiento y prestación del servicio, al terminar el contrato de concesión todos los bienes del servicio se incorporan a la Municipalidad aplicando el régimen de reserva de la propiedad de los bienes objeto del servicio al darse por terminado el contrato. 3. Debe regularse y controlarse las utilidades que percibirá el concesionario y el porcentaje que percibirá la Municipalidad por la concesión. **CONSIDERANDO:** Actualmente los costos en el mercado de un lote de terreno del cementerio vendido entre particulares tiene un costo mínimo de diez mil quetzales sin construcción. **CONSIDERANDO:** Que la inversión que debe efectuar la Municipalidad para la construcción de los nichos puede ser elevada, deberá dicha inversión ser recuperada por medio de la venta de los derechos sobre los mismos, arrendamiento o uso oneroso, ya que la Municipalidad no está en capacidad de absorber el costo, extremo que no obstante la apreciación de la asesoría deberá ser verificada por la unidad de presupuesto, tal y como reza el artículo 72 último párrafo del Código Municipal. 1. **OBJETO DE LA CONCESION DEL SERVICIO PÚBLICO DE CONSTRUCCION, ADMINISTRACION Y MANTENIMIENTO DE NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO** incluye la ejecución de obra por cuenta y riesgo del concesionario, para lo cual El Honorable Concejo Municipal, tomando en cuenta que esta facultado por los artículos 68 inciso a), 72, 74 y 75 del Código Municipal, 95, 96, 97 y 98 de la Ley de Contrataciones del Estado Decreto Número 57-92 del Congreso de la República y 113 del Código de Salud Decreto 90-97 del Congreso de la República aprobó la ejecución del

PROYECTO CONSTRUCCION DE NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO según consta en los puntos QUINTO Y DECIMO OCTAVO de las actas números 12-2006 y 54-2006 de sesiones ordinarias realizadas por el Concejo Municipal de fechas 17 de enero de 2006 y 13 de marzo de 2006 a ejecutarse con los fondos provenientes del PAGO DE LA VENTA DE LOS DERECHOS DE LOS NICHOS. 2. **LOCALIZACIÓN:** Los trabajos se realizarán en el Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango su totalidad abarcan un área de 3,026.8472 mts. **EXONERA EL PAGO DE LA LICENCIA DE CONSTRUCCION RESPECTIVA.** 3. Precio total de la oferta y porcentaje ofertado que recibirá la Municipalidad. **BASE LEGAL:** Artículo 97 inciso 3.6 de la Ley de Contrataciones del Estado. 4. Plan de Trabajo: Se refiere al plan de trabajo, que detalladamente explique como el oferente realizará de forma eficiente, puntual la obra y servicio por el plazo, incluyendo días festivos, y las especificaciones que estén relacionadas. 5. Actividades que mejoran el Servicio: Se refiere a las actividades propuestas, producto de la visita de campo y que mejoran el servicio solicitado, que busquen no solo la eficiencia sino la modernidad del mismo. Las actividades ofrecidas por los oferentes, van a del tema especialmente de promoción y ventas. 6. Calidad del Servicio: Incluye todas aquellas acciones, personal, equipo y material que garantice la calidad del servicio, así como la implementación de horarios que hagan mas eficiente y factible la adquisición del producto, así como la solidez de la empresa. 7. Forma parte del contrato: El REGLAMENTO MUNICIPAL DE CONCESION DEL SERVICIO PÚBLICO DE CONSTRUCCION, ADMINISTRACION Y MANTENIMIENTO DE NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO. Los derechos y obligaciones que origina el contrato no son transferibles a terceros. El Concesionario no enajenará, cederá, transferirá, gravará, comprometerá, ni dispondrá del contrato o de una parte de éste o de los derechos. **POR LO TANTO:** ASESORIA JURIDICA OPINA: 1. Que el proyecto ya fue aprobado por el Honorable Concejo Municipal y cuenta con el estudio de impacto ambiental y con dictámenes favorables del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social y del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. 2. No se cuenta con renglón presupuestario para ejecutar el proyecto y su costo es muy elevado para la Municipalidad, pero se considera que es necesario hacer el esfuerzo por parte de la Municipalidad para prestar este servicio público obligatorio por imperativo legal. 3. Las alternativas son: 3.1 Financiamiento Propio, Local y/o Ayuda Internacional. 3.2 LA CONCESION DEL SERVICIO PUBLICO DE CONSTRUCCION, ADMINISTRACION Y MANTENIMIENTO DE LOS NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO, si se optará por esta segunda opción se debe: a. Aprobar la Concesión del Servicio Público con su respectivo Reglamento. b. Remitir el Expediente para que se elaboren y publiquen las bases de Licitación a fin de los oferentes. c. Se exonere del Pago de la Licencia de Construcción. **EN CONCLUSION ES UN PROYECTO QUE ES DE BENEFICIO SOCIAL Y DADO QUE EN ALGUNOS CASOS UN FALLECIMIENTO RESULTA UN IMPREVISTO PARA LAS FAMILIAS POR LO TANTO SE PUEDE OFRECER A LA POBLACION DEL MUNICIPIO UN BENEFICIO CON ESTE SERVICIO PUBLICO QUE ES OBLIGACION DE LA MUNICIPALIDAD PRESTAR.** Y el Proyecto de Reglamento Municipal de Concesión del Servicio Público de Construcción, Administración y Mantenimiento de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango". Toma la palabra el Concejal Municipal octavo señor Julio Weissenberg Pieruccini quien manifiesta que debe pensarse en la donación o reserva de tres nichos o una columna vertical para personajes ilustres que carezcan de un lugar para ser inhumados, asimismo de un osario que pueda servir en estos casos, ya que ello sería beneficio. Sometido a Consideración y luego de la deliberación correspondiente el Honorable Concejo Municipal por unanimidad **ACUERDA:** I) Aprobar La Concesión del Servicio Público de Construcción, Administración y Mantenimiento de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango, que constituye el Proyecto Construcción de Nichos en el Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango, Primera Ampliación del Cementerio General. II) Aprobar el Reglamento Municipal de Concesión del Servicio Público de Construcción, Administración y Mantenimiento de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango que se detalla así: "**REGLAMENTO MUNICIPAL DE CONCESION DEL SERVICIO PÚBLICO DE CONSTRUCCION, ADMINISTRACION Y MANTENIMIENTO DE NICHOS DEL CEMENTERIO GENERAL DE LA CIUDAD DE QUETZALTENANGO.** **CONSIDERANDO.** Que por imperio legal es necesaria la emisión del Reglamento de la Concesión del Servicio Público de Construcción, Administración y Mantenimiento para garantizar la prestación del servicio público. **CONSIDERANDO.** Que de conformidad con los Puntos quinto y décimo octavo, de las actas números 12-2006 y 54-2006 de sesiones Ordinarias Celebrada por el Honorable Concejo Municipal de la Municipalidad de Quetzaltenango con fechas 17 de enero de 2006 y 13 de marzo de 2006 donde la Municipalidad de Quetzaltenango en su orden aprueba y se compromete a la operación y mantenimiento del Proyecto de Construcción de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango. **POR TANTO:** En base a los artículos 253 inciso b), y 155 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 35 inciso e), 72, 74 y 75 del Código Municipal, Decreto 12-2002 del Congreso de la República; Artículos: 95, 96, 97 y 98 de la Ley de Contrataciones del Estado, y los artículos 63 al 70 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. El Honorable Concejo Municipal de la Municipalidad de Quetzaltenango. **ACUERDA:** Emitir el siguiente: Reglamento Municipal de Concesión de Construcción, Administración y Mantenimiento

de Nichos del Cementerio General de la Ciudad de Quetzaltenango. **TITULO I. CAPITULO I. DISPOSICIONES GENERALES.** Artículo 1. Objeto de la prestación de servicio. Para que por su cuenta y riesgo el concesionario construya, administre y de mantenimiento a la construcción de nichos que constituyen la primera ampliación del Cementerio General para el servicio público, bajo el control de la Municipalidad del Municipio de Quetzaltenango como concedente, con ocupación de la parte del bien inmueble en donde se construirá la obra a cambio de una remuneración que el concesionario cobre a los usuarios de la obra y del servicio. Podrán participar como oferentes todas aquellas personas Individuales o Jurídicas quienes no incurran en ninguna de las circunstancias señaladas como prohibiciones por el Artículo 80 de la Ley de Contrataciones del Estado. La conservación de la obra esta incluida dentro del mantenimiento. Artículo 2. Ámbito y Área a Concesionar. El Área a concesionar es de 3,026.8472 Metros de la finca 11,262 folio 134 y libro 70 del departamento de Quetzaltenango, propiedad de la Municipalidad del Municipio de Quetzaltenango, ubicada en la Diagonal 11 en la 8a. calle Sur

Poniente entre la 21 y 24 Avenida de la zona 1 del Cementerio General de la ciudad y departamento de Quetzaltenango. Artículo 3. Características del Servicio. Deberá el concesionario construir la obra por su cuenta, administrar el servicio público y dar mantenimiento a la obra que incluye la parte proporcional del bien concesionado y elementos que conforman la concesión para la prestación del servicio de manera continua, eficaz y eficiente con el producto de la venta de los derechos de uso de los nichos. La Municipalidad de Quetzaltenango supervisará la ejecución de la obra y la prestación del servicio. Artículo 4. La construcción de la obra se realizará con fondos propios del concesionario y de los fondos provenientes por la venta de los derechos sobre los nichos, sin que la Municipalidad de Quetzaltenango tenga que erogar gastos alguno., continuando la propiedad del inmueble a favor de la Municipalidad de Quetzaltenango, correspondiéndoles a los usuarios los derechos sobre los nichos únicamente. Quedando prohibido disponer del subsuelo o parte inferior y superior a la construcción. Artículo 5. Objetivos. La Municipalidad con la facultad a que se refiere el Artículo 74 del Código Municipal Decreto 12-2002 del Congreso de la República concede la prestación del servicio público municipal que opera dentro de su circunscripción municipal con la finalidad de mejorar la prestación del servicio público y que cualquier persona individual o jurídica pueda utilizar el servicio. Artículo 6. Plazo. El Plazo se fija en un año prorrogable, tomando en cuenta el interés municipal y el de los usuarios, debiendo el concesionario entregar el plan administrativo por el plazo y que incluya el Programa de inversión y ejecución de los trabajos, como se realizará de forma eficiente y puntual la obra y servicio concesionado en el plazo convenido, incluyendo días festivos. Artículo 7. El Plan de Trabajo incluye el Plan Operativo de Administración y el Plan de Mantenimiento para realizar las actividades que mejoren el servicio y su calidad. **TITULO II. CAPITULO I. RÉGIMEN LEGAL.** Artículo 8. Régimen Legal. El concesionario esta sujeto a la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, El Reglamento de Cementerios y Tratamiento de Cadáveres, Acuerdo Gubernativo Número 21-71 del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, leyes ordinarias y especiales aplicables a la concesión, las ordenanzas y reglamentos municipales que regulan el servicio municipal concesionado. Artículo 9. El concesionario debe de cumplir con lo estipulado en los planos, las bases de licitación, las especificaciones generales y técnicas, el estudio de evaluación de impacto ambiental del proyecto, las recomendaciones establecidas en los dictámenes del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social y del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de los cuales deberá obtener una fotocopia legalizada a su costa para dar el cumplimiento respectivo al momento de suscribirse el contrato. Artículo 10. Se exonera del Pago de la Licencia de Construcción correspondiente. **TITULO II. CAPITULO II. DEL SERVICIO.** Artículo 11. Lugar de la Prestación del Servicio. El servicio se prestará en un local Municipal proporcionado por la Municipalidad corriendo por cuenta del concesionario los gastos de instalación y pago de los servicios de energía eléctrica, agua potable, servicio telefónico con acceso a Internet, mobiliario y equipo de oficina para la prestación servicio y comodidad de los usuarios y la ejecución de la obra en el área concesionada. Artículo 12. El concesionario deberá contratar personal capacitado y calificado para la construcción y para la prestación del servicio de promoción y venta de los derechos de uso de los nichos. Esta obligado al pago de los salarios y prestaciones a sus trabajadores, los cuales deben ser preferentemente guatemaltecos en la proporción prescrita en el Código de Trabajo y esta sujeto a las leyes laborales aplicables. Artículo 13. La publicidad, promoción y ventas de los derechos de uso de los nichos forman parte del servicio y quedará a cargo del concesionario en su totalidad, debiendo contratar a una o varias agencias publicitarias, diferentes medios de comunicación, etc., quedando por su cuenta el diseño de la publicidad. Artículo 15. El concesionario deberá de diseñar la maqueta en base a los planos y especificaciones técnicas que contiene las bases a escala la cual deberá permanecer en las instalaciones de la Sala ventas autorizada y podrá utilizarla en promoción fuera de la misma en diferentes lugares. No se aceptarán variaciones a la maqueta que están contempladas en las bases de licitación y especificaciones técnicas. La maqueta deberá presentarse el día del faccionamiento del contrato de concesión, debiendo el Notario autorizante dar fe de la misma. Artículo 16. El concesionario es responsable de la seguridad de la obra hasta que el plazo concluya o sea trasladado el proyecto a la Municipalidad. Artículo 17. El concesionario debe prestar el servicio sin discriminación alguna, debiendo aclarar a los usuarios que podrán hacer uso de la obra hasta que este concluya.

TITULO III. CAPITULO I. REGIMEN ECONOMICO. Artículo 18. El concesionario esta obligado a llevar contabilidad de conformidad con la Ley, permitir en todo tiempo, la práctica de las auditorias que la autoridad competente considere necesarias, así como de poner en cualquier momento a disposición de la autoridad competente, los libros, documentos de contabilidad, estados financieros e información que le requiera. Deberá contratar un contador público y auditor y un perito contador quienes serán conjuntamente con el concesionario responsable de la contabilidad. Artículo 19. El concesionario en su oferta presentará el porcentaje que propone pagar a la Municipalidad de Quetzaltenango y la forma de pago determinado en la resolución que otorgue la concesión mediante acreditamiento en la cuenta a nombre de la Municipalidad de Quetzaltenango aperturada para el efecto en una institución bancaria y que se describirá en el Contrato. Todo pago a la Municipalidad de Quetzaltenango se hará en quetzales moneda de curso legal. Artículo 20. La Municipalidad al momento de percibir la liquidación deberá trasladar el porcentaje autorizado por el Concejo Municipal para mantenimiento y administración futura a la recepción de la concesión a la cuenta de fondos privativos que se deberá aperturar para tales fines en un Banco del sistema. Artículo 21. La Municipalidad fijará el precio por los derechos de uso de los nichos, la aprobación para que lo reciba, las contribuciones municipales y tasas derivadas del contrato en el Acuerdo que contenga la adjudicación y aprobación de la concesión que percibirá el concesionario. Artículo 22. El Concesionario extenderá el comprobante legal en original y las copias necesarias para la Municipalidad, el concesionario y las necesarias. El usuario deberá tener su comprobante legal en original y el concesionario se obliga a formar un expediente para archivo de cada uno de los adquirentes para que oportunamente sean trasladados todos los expedientes a la Municipalidad de Quetzaltenango para su archivo y control. Artículo 23. El concesionario de obliga a que cualquier operación y negociación financiera deberán realizarse por medio de los bancos del sistema. Artículo 24. La venta de los derechos de los nichos se hará al contado o a plazos por medio del concesionario, quien será responsable de los pagos que reciba hasta que liquide ante la Municipalidad la venta. Artículo 25. Los derechos de los nichos vendidos al contado inmediatamente serán liquidados a la Municipalidad de Quetzaltenango por medio de la Comisión Liquidadora y de realizar los trámites administrativos correspondientes para emitir el título respectivo por parte de la Municipalidad de Quetzaltenango directamente al titular de los derechos sobre el nicho. Artículo 26. Ventas a Plazos. Las ventas de los derechos a plazos serán por cuenta y riesgo del concesionario; el Alcalde Municipal en calidad de representante legal de la Municipalidad de Quetzaltenango firmará los títulos hasta que estén pagados los derechos totalmente. Las ventas de los derechos a plazos deberán estar debidamente acreditadas por medio de las promesas de venta correspondiente suscritas entre el concesionario y el comprador, debidamente legalizadas por Notario. **TITULO III. CAPITULO II. DE LAS OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DEL CONCESIONARIO.** Artículo 26. Son obligaciones y responsabilidades del concesionario todas las establecidas en las leyes, reglamentos y acuerdos municipales. Artículo 27. El diseño, impresión y gestión para su aprobación por el Concejo Municipal del título estará a cargo del concesionario y deberá reunir las características que tienen actualmente los títulos de propiedad de lotes de cementerio en lo que no contraríen los derechos que amparan los nichos, el Logotipo de la Municipalidad de la Quetzaltenango y del concesionario y llevará la firma de ambos y deberá llenar los requisitos establecidos en los Reglamentos específicos. Artículo 28. El concesionario deberá velar por el buen funcionamiento del sistema de tratamiento de aguas residuales y los pozos de absorción de las aguas pluviales y a cumplir con las disposiciones provenientes de las inspecciones de carácter ambiental, así como solicitar y cumplir con las auditorías ambientales, implementar inmediatamente las medidas de contingencia y mitigación que el caso amerite de lo contrario se revocará la concesión. Artículo 29. El concesionario responderá por la pérdida o deterioro de los bienes del Estado que se le entreguen para la explotación de la concesión. Aplicará el régimen de concesiones establecido en el artículo 98 de la Ley de Contrataciones del Estado. Artículo 30. Las construcciones, instalaciones y equipó necesario para la prestación de los servicios, deberá ser revertido a la Municipalidad de Quetzaltenango al vencimiento del plazo de la concesión, en condiciones de funcionamiento adecuado y libres de todo gravamen. Artículo 31. Son responsabilidades del Concesionario las siguientes: Responsabilidad por la prestación del Servicio: El Concesionario asumirá la plena responsabilidad por la idoneidad, estabilidad y seguridad de las actividades y los métodos de ejecución de la obra y de la prestación del Servicio. Responsabilidad respecto a los empleados: El Concesionario será responsable de la competencia profesional y técnica de sus empleados y seleccionará para trabajar en relación con el contrato a personas fiables que desempeñen con eficacia y eficiencia la ejecución del contrato, observen una elevada conducta moral y ética, sin discriminación de sexo, raza, religión, etc., y capacitará al personal que designe

la autoridad competente. El Concesionario no procurará, ni aceptará instrucciones de otra autoridad que no sea la de la Municipalidad de Quetzaltenango. El Concesionario se abstendrá de adoptar medida alguna que pueda perjudicar a la Municipalidad de Quetzaltenango y cumplirá sus compromisos teniendo en cuenta plenamente los intereses de la Municipalidad de Quetzaltenango. Salvo casos especiales sujetos a la ley. El Concesionario suministrará y mantendrá por su cuenta, en relación con la obra y el Servicio vigilancia, todo el alumbrado, la señalización, protección, el cercado y la inspección donde sea necesario o lo requiera la Municipalidad de Quetzaltenango, para la protección de su personal contratado para ejecutar la obra y prestar el Servicio, así como de los materiales y el equipo utilizados en ésta o para la seguridad y conveniencia del público en general. El Concesionario esta obligado a cumplir con las Disposiciones legales establecidas en la Constitución Política de Guatemala, en el Código de Trabajo de la República de Guatemala y demás disposiciones legales en las que se hace referencia a la obligatoriedad de adoptar las precauciones necesarias para proteger eficazmente la vida, la salud y la moralidad de los trabajadores; además de la prevención y acacemiento de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. El Concesionario deberá dotar a todo su personal de campo con los implementos mínimos de protección personal y el uniforme que identifique plenamente que es un servicio municipal, para lo cual recibirá slogan y logotipo por parte de la Municipalidad, el material de estos uniformes deberá acoplarse a las condiciones climáticas de cada estación y con franjas de material reflectivo y el personal de ventas usará gafete para su plena identificación. El Concesionario es responsable durante la ejecución de la obra y la prestación del Servicio de cumplir con todas las normas establecidas en el Código de Salud, las leyes y demás disposiciones de sanidad y seguridad. Si durante la ejecución de la obra y prestación del Servicio la Municipalidad de Quetzaltenango considera peligrosa cualquier operación, trabajo o condición derivada de los mismos, la notificará al Concesionario para que este tome las medidas de seguridad necesarias, inmediatamente. El Concesionario es responsable durante la ejecución de la obra y prestación del Servicio de cumplir con todas las leyes y demás disposiciones referentes al Medio Ambiente. El Concesionario debe proteger la cualquier propiedad expuesta a sufrir daños derivados de los trabajos o indemnizar al propietario por el daño causado, en una forma aceptable y que exonere a la Municipalidad totalmente de cualquier reclamación, responderá por daños y perjuicios que ocasione a la Municipalidad o a terceros con motivo de la concesión. Artículo 31. Garantías. Para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones y el funcionamiento eficiente del objeto de la concesión, el concesionario constituirá a favor del Estado las garantías que se fijen en las bases y en el contrato, de acuerdo con la cuantía e importancia de la inversión. El concesionario deberá otorgar la fianza que el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales solicite cuando las condiciones y características y riesgos potenciales del proyecto lo ameriten o cualquier otra garantía que se estime necesaria.

Artículo 32. Prohibiciones. Se prohíbe transferir ceder gravar o enajenar la concesión y sus recursos. TITULO III. CAPITULO III. RECISION Y REVOCACION DE LA CONCESION. Artículo 33. El contrato termina por vencimiento del plazo, siempre que no se hubiere acordado prórroga alguna. La prórroga debe solicitarse con treinta días hábiles de anticipación al vencimiento del plazo otorgado. Al vencimiento de la Concesión todas las construcciones e instalaciones pasarán a propiedad de la Municipalidad sin que tenga que rembolsar, compensar o pagar suma alguna de dinero, salvo los casos establecidos en la ley y libre de pasivos. Artículo 34. Rescisión. La Municipalidad de Quetzaltenango podrá rescindir el contrato de mutuo a acuerdo con el concesionario. Artículo 35. Deficiencias. Las denuncias por deficiencias o irregularidades durante la concesión que se atribuyan al concesionario se harán saber al Alcalde o al Concejo Municipal quienes las trasladarán y ordenaran hacer las investigaciones para comprobarlas y resolverlas adoptando las medidas que sean necesarias. Artículo 36. Intervención del Servicio Concesionado. El servicio concesionado podrá intervenir en los casos y mediante el procedimiento establecido en el artículo 76 del Código Municipal. Artículo 37. Revocación. La Municipalidad de Quetzaltenango podrá revocar la concesión en los casos y mediante el procedimiento establecidos en el artículo 77 del Código Municipal y en la Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento, y esta obligada a rescatar el servicio por causas de utilidad pública, indemnizando al concesionario por el valor de la obra e instalaciones tomando en consideración la recuperación de la inversión, mediante el procedimiento legal correspondiente y libre de pasivos de cualquier clase. Se consideran causas de Utilidad Pública las establecidas en las leyes especiales aplicables a la concesión y en el artículo 67 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, la Municipalidad en todo caso previo el procedimiento legal correspondiente deber hacerse cargo del servicio, La Municipalidad de Quetzaltenango podrá revocar la Concesión sin responsabilidad alguna de su parte y hacer efectiva la fianza si el Concesionario: No inicia la ejecución de los trabajos dentro del plazo estipulado, salvo casos de fuerza mayor o caso fortuito. No cumple con proveer suficiente mano de Obra, equipo o materiales para asegurar que terminará la obra y el Servicio en el plazo convenido. No realiza los trabajos conforme lo convenido en el contrato y no ejecuta de nuevo satisfactoriamente los trabajos rechazados. El retraso del Concesionario en la entrega satisfactoria de la obra y del Servicio en el plazo convenido según contrato y por causas imputables a él. Interrumpe injustificadamente los trabajos y el servicio. Sufiere embargo de bienes o entablaren algún proceso de ejecución en su contra, u otro que afecte el normal desarrollo de la ejecución de la obra y el Servicio y que a juicio de la Municipalidad pudiere afectar el desarrollo de los trabajos y el servicio contratados. No empleare en la obra y el Servicio la cantidad y calidad de los materiales y equipo estipulados. Sea declarado en quiebra. Si transfiere, cede, enajena o grava el Contrato, la concesión y sus recursos. Preste el servicio notoriamente deficiente y no pueda ser subsanable. No cobre los precios autorizados y cuando sin la autorización correspondiente aumente los precios. Por incumplimiento del contrato, las leyes, reglamentos y acuerdos a que esta sujeto el concesionario. Por incumplimiento de las disposiciones de carácter general o local, relativas a la salud e higiene públicas y protección del medio ambiente. Por violación al orden público y al interés social. Artículo 38. Prohibiciones específicas. En ningún caso el bien inmueble concesionado puede ser vendido, ni podrá ser objeto por parte del concesionario de titulación supletoria, usurpación o cualquier otro medio o procedimiento, tendiente a la adquisición del mismo en propiedad. Artículo 39. Disposiciones finales. Este Reglamento forma parte del contrato de concesión. Cualquier diferencia, controversia o reclamo que surgiere entre las partes, derivado del cumplimiento, interpretación, aplicación y efectos del contrato que se suscriba, será resuelto con carácter conciliatorio a la brevedad posible, pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidar se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo." III) Se exonera del Pago de la Licencia de Construcción al Concesionario; y IV) Dando cumplimiento al Código Municipal, a la Ley de Contrataciones del Estado y su Respectivo Reglamento debe elevarse a Guatecompras para su publicación. EL PRESENTE ACUERDO ES DE EFECTOS INMEDIATOS.. (fs) LIC. JORGE ROLANDO BARRIENTOS PELLECEER. ALCALDE MUNICIPAL. Firmas ilegibles de los miembros de Concejo Municipal. ENRIQUE SARMIENTO CHÁVEZ. SECRETARIO MUNICIPAL. Se ven los sellos respectivos.

Y para remitir a donde corresponde extendiendo, sello y firma la presente certificación debidamente confrontada con su original, seis hojas útiles de papel bond con membrete de la Municipalidad de Quetzaltenango. En la ciudad de Quetzaltenango a los veintitres días del mes de octubre del año dos mil seis.

ENRIQUE SARMIENTO CHÁVEZ
SECRETARIO MUNICIPAL

VISTO BUENO:

LIC. JORGE ROLANDO BARRIENTOS PELLECEER
ALCALDE MUNICIPAL

SECRETARIA MUNICIPAL
GUATEMALA, C.A. - OCHO

ALCALDIA MUNICIPAL
REP. GUATEMALA, C.A.



MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA

CUMPLE

Acuérdase modificar el artículo 18 Bis transitorio del Reglamento de Localización de Establecimientos Abiertos al Público.

ACUERDO COM-033-06

EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala y las normas del Código Municipal corresponde a las Municipalidades dentro del ámbito de su autonomía municipal, la formulación y ejecución de los planes de desarrollo integral y de ordenamiento territorial que permitan la consecución de una mejor calidad de vida de sus habitantes y el crecimiento económico del municipio en el marco de un desarrollo sostenible.

CONSIDERANDO:

Que este Honorable Concejo Municipal emitió el Reglamento de Localización de Establecimientos al Público, mediante el Acuerdo No. COM-52-2001 aprobado el 19 de diciembre del 2001, mismo que fue modificado adicionándole el artículo número 18 Bis mediante el Acuerdo del Concejo Municipal No. COM-17-2003 de fecha 24 de junio del 2003; dicha modificación contempla regulaciones para la apertura de establecimientos abiertos al público, dedicados a actividades relacionadas con el comercio sexual en determinadas zonas o sectores de esta ciudad.

CONSIDERANDO

Que con el fin de restringir la proliferación de establecimientos abiertos al público dedicados a actividades relacionadas con el comercio sexual, se hace necesario dictar las disposiciones reglamentarias con la finalidad que algunos sectores y zonas de la ciudad que son residenciales o no siéndolas, se ven amenazados con la instalación de este tipo de establecimientos.

POR TANTO:

Con fundamento en lo considerado y en lo que para el efecto establecen los artículos 97, 134, 253 y 254 de la Constitución Política de la República de Guatemala; artículos 3, 5, 9, 33, 35 38, 40, 67, 68, 142 y 143 del Código Municipal, contenidas en el Decreto No. 12-2002 del Congreso de la República; y en concordancia con lo establecido en el Decreto número 56-95 del Congreso de la República.

ACUERDA:

Artículo 1. Se modifica el artículo 18 Bis transitorio del Reglamento de Localización de Establecimientos Abiertos al Público, el cual queda así:

"Artículo 18 Bis. No se permitirá la localización de Establecimientos Abiertos al Público, que se dediquen o se relacionen con el comercio sexual, tales como prostíbulos, moteles, autohoteles y barras show, en ningún predio o inmueble ubicado dentro del Centro Histórico y sus áreas de amortiguamiento y demás conjuntos históricos, Cantón Exposición y las áreas residenciales así declaradas en el Acuerdo Municipal No. COM-42-2001, y en aquellas cuadras donde existen viviendas, centros educativos, sociales o en colindancia con las rutas de interés municipal establecidas en el Acuerdo Municipal No. COM-33-2003, y cualquier otro Acuerdo Municipal que contengan dicha restricción. Podrá permitirse la localización de estos establecimientos en el resto del municipio, únicamente en los casos que los inmuebles sean colindantes en cualquiera de sus lados, visto desde la calle o avenida de acceso, con otro establecimiento de los aquí referidos, que esté debidamente autorizado por esta Municipalidad."

Artículo 2. El presente Acuerdo entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América, Órgano Oficial del Estado.

Dado en el Salón de Sesiones "Miguel Ángel Asturias" del Palacio Municipal, a los once días del mes de octubre del año dos mil seis.

Álvaro Arzu
Alcalde

Lic. Héctor Adolfo Cifuentes Mendez
Secretario

SECRETARIA MUNICIPAL
GUATEMALA, C.A.